

Chariot de travail (Vhc. spécial) (+)	Marque K O E L A	Type R u b i n X 100	Fiche d'homologation n° CH 5464 04
--	----------------------------	--------------------------------	--

MOYENS D'IDENTIFICATION "Rubin X 100" de chaque côté au milieu du vhc. et s. plaquette constructeur, à droite du poste de commande

"I70" = préfixe au numero de châssis

Numéro du châssis frappé sur traverse frontale à côté roue avant et s. plaquette constructeur
 Signe d'identification du moteur frappé "354 U" à gauche later. s. bloc au-dessous pompe à injection
 Constructeur KOEDEL & BOEHM GmbH, Lauingen (D) Importateur ESTUMAG, SURSEE/ LU ++

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement avant
 Direction hydrostatique à gauche agissant sur roues
 Frein de service Méc. exp.int. tringle/câble, s.roues avant
 Frein auxiliaire (Méc. à exp.interne (2 pédales av.verrouillage
 Frein stationn. levier av.secteur Frein pr. rem. -
 Transmission Méc. av. Variomat *) Nombre vit. 3 *)
 Blocage differ. - Crochet rem. - Vitesse max. 22 km/h

MOTEUR Genre En ligne Temps 4
 Marque PERKINS Carbur. D
 Type 354 U
 Position droite en haut Nombre cyl. 6
 Alésage 98,4 Course 127
 Cylindr. 5796 cm³ CV-impôt 29,51
 CV-puiss. 105 (DIN) à 2050 t/m
 Refroidissement Eau
 Bruit 83 dB (A) à 2210 t/m
 Amortissement bruit 1 pot échappem^t
450 x 210 x 105 mm

CARROSSERIE Forme Moissonneuse-batteuse Nombre portes -
 Toit ouvert -
 Nombre de places : Total 1 ; AV - ; milieu - ; AR - ; Places debout -

DIMENSIONS Voie AV 2170 AR 1700
 Diam. braquage G 11,0 DR 12,1
 Empattement 3040 (/ / /)
 Dimensions ext. Dimensions int.
 Longueur 7520
 Largeur 3390 +)
 Hauteur 3050
 Porte à faux AV 2730
 AR 1750
 lat. _____

POIDS Avant Milleu Arrière TOTAL
 A vide 4210 _____ 1055 5265
 Charge utile _____ _____ _____
 Poids total _____ _____ 5265
 Garantie fabr. _____ _____ 5850
 Dimens. pneus 16.9/14-26 8 PR - 10-15 AM 6 PR
 Charge p. essieu 4750(1.5) 2000(2.0)
 de l'ensemble
 Poids maxi remorquable _____ kg

Distance dep. le volant vers l'avant = 2500 mm

EQUIPEMENTEquipement électrique 12 V

Feux de route - Avertisseur optique -
 Feux de croisement 2/HELIA Bilux Feux de position 2/ULO 75 Ø §)
 (K 21020 Feux de brouillard -
 Avertisseur 1/électr. (1 ton) Niv. sonore 86 (dB/A)
 Essuie-glace - Lave-glace -
 Feux arrières 2/sép.90 Ø §) Catadioptr. 2/sép. E 1 §)
 Feux stop - Feux de recul -
 Eclair. plaque contr. - Plaque forme haute/oblongue
 Rétroviseur - Indic. vitesse compte-
tours
 Indic. direction clign. 4/av. lampe-témoin §)
 AV orange latér. orange AR rouge
 Cale d'arrêt : 1/ 270 x 160 x 140 mm
 Feux complémentaires : 1/feu tournant clignotant avec
lampe-témoin

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre Chariot de travail (Vhc.spéc.)+
 Marque & type KOELA Rubin X 100
 Châssis n° _____ (selon véhicule)
 Homologation n° CH 5464 04
 Forme de la carr. Moissonneuse-batteuse
 Places ass. : Total 1 (- avant)
 Poids à vide 5265 Carburant D
CV 29,51
 Charge utile - Cylindrée 5796 cm³
 Poids total 5265 Poids de
 l'ensemble _____

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: N° de châssis du vhc. expertisé : 170 / 901 010

- +) Vhc. spécial : Largeur totale 3390 mm
- ++) 2^e importateur : FREYMOND & Co., YVERDON/VD
- *) Transmission : Vitesse sans palier dans chacune des 3 positions
 Vitesse maximum 22 km/h à 2200 t/min au moteur
- Plombage : 1/ sur vis de butée plein gaz
- §) Equipement : Monté et complété par l'importateur
 Hauteur des feux admise pour raisons techniques.

INSCRIPTIONS sur PERMIS DE CIRCULATION, voir feuille complémentaire I

Lieu et date de l'expertise

SURSEE, 3.12.1969/22.4.1970

La commission d'expertise

Chariot de travail
(Vhc. spécial)

Marque
K O E L A

Type
E u b i n X 100

Fiche d'homologation n°
CH 5464 04

C A R T E C O M P L E M E N T A I R E I

Inscriptions sur permis de circulation, page 4 :

- Les diviseurs doivent être démontés
- Le dispositif de coupe doit être muni d'un dispositif de protection
- La table de coupe doit être relevée jusqu'à 270 mm au-dessus du sol et assurée
- 2 dispositifs de protection doivent être montés par-dessus le tambour (le dispositif inférieur avec catadioptrés
- L'échelle arrière doit être assurée
- Le feu tournant clignotant avec lampe-témoin est exigé
- Marquage jaune/noir : A l'avant, sur les dispositifs de protection
A droite, à l'arrière de la table de coupe
A l'arrière sur essieu arrière et sur l'échelle
- Largeur totale = 3390 mm - Ne peut circuler qu'avec une autorisation spéciale